

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27642094									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie beim Mähen mit dem Akku-Rasenmäher geeignete Schutzkleidung, wie festes Schuhwerk, lange Hosen, Handschuhe und Gehörschutz, um Verletzungen zu vermeiden.	When mowing with the cordless lawn mower, wear suitable protective clothing, such as sturdy shoes, long trousers, gloves and hearing protection to avoid injuries.	Lorsque vous tondez avec la tondeuse à gazon sans fil, portez des vêtements de protection appropriés, tels que des chaussures solides, des pantalons longs, des gants et des protections auditives, pour éviter les blessures.	Durante la falciatura con il tosaerba a batteria, indossare i protettivi adeguati, come scarpe robuste, pantaloni lunghi, guanti e protezioni per l'udito, per evitare lesioni.	Draag bij het maaien met de accugrasmaaier geschikte beschermende kleding, zoals stevige schoenen, een lange broek, handschoenen en gehoorbescherming, om letsel te voorkomen.	Al cortar el césped con el cortacésped inalámbrico, utilice ropa protectora adecuada, como zapatos resistentes, pantalones largos, guantes y protección auditiva, para evitar lesiones.	Při sekání s akumulátorovou sekačkou používejte vhodný ochranný oděv, jako jsou pevné boty, dlouhé kalhoty, rukavice a chrániče sluchu, aby nedošlo ke zranění.	Kada kosite akumulatorskom kosilicom, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su čvrste cipele, duge hlače, rukavice i zaštita za sluh, kako biste izbjegli ozljede.	Kada kosite akumulatorskom kosilicom, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su čvrste cipele, duge hlače, rukavice i zaštita za sluh, kako biste izbjegli ozljede.	Ha az akkumulátoros fűnyíróval nyír, viseljen megfelelő védőruházatot, például erős cipőt, hosszú nadrágot, kesztyűt és hallásvédőt, hogy elkerülje a sérüléseket.
Verwenden Sie den Akku-Rasenmäher nur für das Mähen von Rasenflächen und nicht für andere Zwecke. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher für die Größe und den Typ des zu mähenden Rasens geeignet ist.	Use the cordless lawn mower only for mowing lawns and not for any other purpose. Make sure the lawn mower is suitable for the size and type of lawn to be mowed.	Utilisez la tondeuse à gazon sans fil uniquement pour tondre la pelouse et non à d'autres fins. Assurez-vous que la tondeuse à gazon est adaptée à la taille et au type de pelouse que vous tondez.	Utilizzare il tosaerba a batteria solo per tagliare l'erba e non per altri scopi. Assicurati che il tosaerba sia adatto alle dimensioni e al tipo di prato che stai tagliando.	Gebruik de accugrasmaaier alleen voor het maaien van gazons en niet voor andere doeleinden. Zorg ervoor dat de grasmaaier geschikt is voor de grootte en het type gazon dat u maait.	Utilice el cortacésped inalámbrico únicamente para cortar el césped y no para otros fines. Asegúrese de que el cortacésped sea adecuado para el tamaño y tipo de césped que está cortando.	Akumulátorovou sekačku používejte pouze k sekání trávníku a ne k jiným účelům. Ujistěte se, že sekačka na trávu je vhodná pro velikost a typ trávníku, který sekáte.	Akumulatorsku kosilicu koristite samo za košnju travnjaka, a ne u druge svrhe. Provjerite je li kosilica prikladna za veličinu i vrstu travnjaka koji kosite.	Akumulatorsku kosilicu koristite samo za košnju travnjaka, a ne u druge svrhe. Provjerite je li kosilica prikladna za veličinu i vrstu travnjaka koji kosite.	Az akkumulátoros fűnyíró csak fűnyírásra használja, más célra ne. Győződjön meg arról, hogy a fűnyíró megfelel a nyírandó pázsit méretének és típusának.
Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel (falls der Rasenmäher einen hat) ordnungsgemäß verlegt ist und nicht im Weg liegt. Vermeiden Sie es, über das Kabel zu fahren oder es mit dem Mäher zu beschädigen.	Make sure the extension cord (if the mower has one) is properly routed and out of the way. Avoid driving over the cord or damaging it with the mower.	Assurez-vous que la rallonge (si la tondeuse à gazon en est équipée) est correctement acheminée et à l'écart. Évitez de rouler sur le cordon ou de l'endommager avec la tondeuse.	Assicurarsi che la prolunga (se il tosaerba ne è dotato) sia posizionata correttamente e fuori mano. Evitare di passare sopra il cavo o di danneggiarlo con il tosaerba.	Zorg ervoor dat het verlengsnoer (als de grasmaaier er een heeft) goed en uit de weg ligt. Vermijd dat u over het snoer rijdt en dit niet beschadigt met de maaier.	Asegúrese de que el cable de extensión (si la cortadora de césped tiene uno) esté colocado correctamente y fuera del camino. Evite pasar por encima del cable o dañarlo con el cortacésped.	Ujistěte se, že prodlužovací kabel (pokud ho sekačka má) je správně veden a nepřekáží. Vyvarujte se přejíždění kabelu nebo jeho poškození sekačkou.	Uvjerite se da je produžni kabel (ako ga kosilica ima) pravilno postavljen i da mu ne smeta. Izbjegavajte voziti preko užeta ili ga oštetiti kosilicom.	Uvjerite se da je produžni kabel (ako ga kosilica ima) pravilno postavljen i da mu ne smeta. Izbjegavajte voziti preko užeta ili ga oštetiti kosilicom.	Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel (ha a fűnyírónak van ilyen) megfelelően van elvezetve, és nem az útból. Kerülje el a vezetéken való áthajtást, és ne sértse meg a fűnyíróval.
Lagern Sie den Akku-Rasenmäher an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit oder Hitzequellen. Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung und lagern Sie ihn an einem sicheren Ort.	Store the cordless lawn mower in a dry place, away from moisture or heat sources. Remove the battery before storage and store it in a safe place.	Rangez la tondeuse à gazon sans fil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur. Avant le stockage, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit sûr.	Riporre il tosaerba a batteria in un luogo asciutto, lontano da umidità o fonti di calore. Prima di riporla, rimuovere la batteria e conservarla in un luogo sicuro.	Bewaar de accugrasmaaier op een droge plaats, uit de buurt van vocht- of warmtebronnen. Verwijder vóór opslag de batterij en bewaar deze op een veilige plaats.	Guarde el cortacésped inalámbrico en un lugar seco, alejado de la humedad o fuentes de calor. Antes de guardarla, retire la batería y guárdela en un lugar seguro.	Skladujte akumulátorovou sekačku na suchém místě, mimo zdroje vlhkosti nebo tepla. Před uskladněním vyjměte baterii a uložte ji na bezpečném místě.	Čuvajte akumulatorsku kosilicu na suhom mjestu, dalje od vlage ili izvora topline. Prije skladištenja izvadite bateriju i spremite je na sigurno mjesto.	Čuvajte akumulatorsku kosilicu na suhom mjestu, dalje od vlage ili izvora topline. Prije skladištenja izvadite bateriju i spremite je na sigurno mjesto.	Az akkumulátoros fűnyíró száraz helyen, nedvességtől és hőforrásoktól távol tárolja. Tárolás előtt vegye ki az akkumulátort, és tárolja biztonságos helyen.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27642094									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u sklada s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u sklada s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.